

# Službeni list

## Europske unije

# C 245



Hrvatsko izdanje

## Informacije i objave

Svezak 57.

28. srpnja 2014.

Sadržaj

### IV. Obavijesti

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

#### Sud Europske unije

2014/C 245/01 Posljednje objave Suda Europske unije u *Službenom listu Europske unije* . . . . . 1

### V. Objave

SUDSKI POSTUPCI

#### Sud

2014/C 245/02 Predmet C-11/14 P: Žalba koju je 13. siječnja 2014. podnijela Associazione sportiva Taranto calcio Srl protiv rješenja Općeg suda (deveto vijeće) donesenog 19. studenoga 2013. u predmetu T-476/13, Associazione sportiva Taranto calcio Srl protiv Talijanske Republike . . . . . 2

2014/C 245/03 Predmet C-95/14: Zahtjev za prethodnu odluku koji je 27. veljače 2014. uputio Tribunale di Milano (Italija) – Unione nazionale industria conciaria (UNIC), Unione Nazionale dei Consumatori di Prodotti in Pelle, Materie Concianti, Accessori e Componenti (Unicopel) protiv FS Retail, Luna srl, Gatsby srl . . . 2

2014/C 245/04 Predmet C-195/14: Zahtjev za prethodnu odluku koji je 18. travnja 2014. uputio Bundesgerichtshof (Njemačka) – Bundesverband der Verbraucherzentralen und Verbraucherverbände – Verbraucherzentrale Bundesverband e.V. protiv Teekanne GmbH & Co. KG . . . . . 3

2014/C 245/05 Predmet C-199/14: Zahtjev za prethodnu odluku koji je 22. travnja 2014. uputio Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság (Mađarska) – János Kárász protiv Nyugdíjfolyósító Igazgatóság . . . . . 4

2014/C 245/06 Predmet C-204/14: Zahtjev za prethodnu odluku koji je 23. travnja 2014. uputio Tatabányai Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság (Mađarska) – István Tivadar Szabó protiv Nemzeti Adó- és Vámhivatal Közép-dunántúli Regionális Adó Főigazgatósága . . . . . 4

HR

2014/C 245/07	Predmet C-230/14: Zahtjev za prethodnu odluku koji je 12. svibnja 2014. uputio Kúria (Mađarska) Kuria – Weltimmo s.r.o. protiv Nemzeti Adatvédelmi és Információsabadság Hatóság . . . . .	5
2014/C 245/08	Predmet C-233/14: Tužba podnesena 12. svibnja 2014. – Europska komisija protiv Kraljevine Nizozemske. . . . .	6
2014/C 245/09	Predmet C-264/14: Zahtjev za prethodnu odluku koji je 2. lipnja 2014. uputio Högsta förvaltningsdomstolen (Švedska) – Skatteverket protiv David Hedqvist . . . . .	7
<b>Opći sud</b>		
2014/C 245/10	Predmet T-286/09: Presuda Općeg suda od 12. lipnja 2014. – Intel protiv Komisije („Tržišno natjecanje — Zloporaba vladajućeg položaja — Tržište mikroprocesora — Odluka kojom je utvrđena povreda članka 82. UEZ-a i članka 54. Sporazuma o EGP-u — Rabati za vjernost — 'Neprikrivena' ograničenja — Kvalificiranje prakse kao zloporabe — Analiza jednako učinkovitog konkurenta — Međunarodna nadležnost Komisije — Izvođenje dokaza kao obveza Komisije — Ograničenja — Prava obrane — Načelo dobre uprave — Cjelokupna strategija — Novčane kazne — Jedinstvena i kontinuirana povreda — Smjernice o metodi za utvrđivanje novčanih kazni iz 2006.”) . . . . .	8
2014/C 245/11	Predmet T-488/11: Presuda Općeg suda od 12. lipnja 2014. – Sarc protiv Komisije („Državne potpore — Ugovor o licenci računalnog programa — Odluka kojom se utvrđuje nepostojanje državne potpore — Tužba za poništenje — Nepostojanje bitnog utjecaja na položaj u tržišnom natjecanju — Nedopuštenost — Postupovna prava zainteresiranih stranaka — Dopuštenost — Nepokretanje formalnog postupka ispitivanja — Odsutnost ozbiljnih poteškoća — Prednost”) . . . . .	9
2014/C 245/12	Predmet T-293/12: Presuda Općeg suda od 11. lipnja 2014. – Syria International Islamic Bank protiv Vijeća („Zajednička vanjska i sigurnosna politika — Mjere ograničavanja protiv Sirije — Zamrzavanje finansijskih sredstava — Očita pogreška pri ocjeni — Teret dokazivanja — Zahtjev za naknadu štete”) . . . . .	9
2014/C 245/13	Predmet T-352/12: Presuda Općeg suda od 13. lipnja 2014. – Grupo Flexi de León protiv OHIM-a (FLEXI) („Žig Zajednice — Prijava verbalnog žiga Zajednice FLEXI — Apsolutni razlog za odbijanje — Deskriptivni karakter — Članak 7. stavak 1. točka (c) Uredbe (EZ) br. 207/2009”) . . . . .	10
2014/C 245/14	Predmet T-401/12: Presuda Općeg suda od 11. lipnja 2014. – Klingel protiv OHIM-a – Develey (JUNGBORN) („Žig Zajednice — Postupak povodom prigovora — Međunarodna registracija u kojoj je navedena Europska zajednica — Verbalni žig JUNGBORN — Raniji nacionalni verbalni žig BORN — Relativni razlog za odbijanje — Vjerojatnost dovođenja u zabludu — Članak 8. stavak 1. točka (b) Uredbe (EZ) br. 207/2009”) . . . . .	11
2014/C 245/15	Predmet T-486/12: Presuda Općeg suda od 11. lipnja 2014. – Golam protiv OHIM-a – Pentafarma (METABOL) („Žig Zajednice — Postupak povodom prigovora — Prijava za registraciju verbalnog žiga Zajednice METABOL — Raniji nacionalni verbalni žig METABOL-MG — Relativni razlog za odbijanje — Vjerojatnost dovođenja u zabludu — Članak 8. stavak 1. točka (b) Uredbe (EZ) br. 207/2009”) . . . . .	11
2014/C 245/16	Predmet T-4/13: Presuda Općeg suda od 11. lipnja 2014. – Communicaid Group protiv Komisije („Ugovori o javnim uslugama — Postupak poziva na nadmetanje — Pružanje usluga jezične izobrazbe za osoblje institucija, tijela i agencija Unije u Bruxellesu — Odbijanje ponuda ponuditelja — Načelo transparentnosti — Nediskriminacija — Jednakost postupanja — Članak 94. Financijske uredbe — Kriteriji za odabir — Obveza obrazlaganja — Kriteriji za dodjelu — Očita pogreška u ocjeni”) . . . . .	12
2014/C 245/17	Predmet T-62/13: Presuda Općeg suda od 11. lipnja 2014. – Golam protiv OHIM-a – Glaxo Group (METABIOMAX) („Žig Zajednice — Postupak povodom prigovora — Prijava za registraciju verbalnog žiga Zajednice METABIOMAX — Raniji verbalni žig Zajednice BIOMAX — Relativni razlog za odbijanje — Vjerojatnost dovođenja u zabludu — Članak 8. stavak 1. točka (b) Uredbe (EZ) br. 207/2009”) . . . . .	13
2014/C 245/18	Predmet T-85/13: Presuda Općeg suda od 13. lipnja 2014. – K-Swiss protiv OHIM-a – Künzli SwissSchuh (Usporedne trake na cipeli) („Žig Zajednice — Postupak za proglašavanje žiga ništavim — Figurativni žig zajednice koji predstavlja usporedne trake na cipeli — Apsolutni razlog za odbijanje — Nedostatak razlikovnog karaktera — Članak 7. stavak 1. točka (b) Uredbe (EZ) br. 40/94 (koji je postao članak 7. stavak 1. točka (b) Uredbe (EZ) br. 207/2009”) . . . . .	13

2014/C 245/19	Predmet T-281/13: Presuda Općeg suda od 11. lipnja 2014. – Golam protiv OHIM-a – meta Fackler Arzneimittel (METABIOMAX) („Žig Zajednice — Postupak povodom prigovora — Prijava za registraciju verbalnog žiga Zajednice METABIOMAX — Raniji nacionalni verbalni žig metabiarex — Relativni razlog za odbijanje — Vjerojatnost dovođenja u zabludu — Članak 8. stavak 1. točka (b) Uredbe (EZ)br. 207/2009”) . . . . .	14
2014/C 245/20	Predmet T-204/14: Tužba podnesena 28. ožujka 2014. – Victor International protiv OHIM-a – Ovejero Jiménez i Becerra Guibert (VICTOR) . . . . .	14
2014/C 245/21	Predmet T-210/14: Tužba podnesena 1. travnja 2014. – Mederer protiv OHIM-a – Cadbury Netherlands International Holdings (Gummi Bear-Rings). . . . .	15
2014/C 245/22	Predmet T-211/14: Tužba podnesena 3. travnja 2014. – Klement protiv OHIM-a – Bullerjan (oblik pećnice) . . . . .	16
2014/C 245/23	Predmet T-212/14: Tužba podnesena 31. ožujka 2014. – PSL protiv OHIM-a – Consortium Ménager Parisien (Prikaz ručnog sata). . . . .	17
2014/C 245/24	Predmet T-227/14: Tužba podnesena 11. travnja 2014. – CBM Creative Brands Marken protiv OHIM-a – Aeronautica Militare – Stato Maggiore (Trecolore) . . . . .	17
2014/C 245/25	Predmet T-228/14: Tužba podnesena 14. travnja 2014. – CBM Creative Brands Marken protiv OHIM-a – Aeronautica Militare – Stato Maggiore (TRECOCOLORE) . . . . .	18
2014/C 245/26	Predmet T-266/14: Tužba podnesena 28. travnja 2014. – Argus Security Projects protiv Komisije . . . . .	19
2014/C 245/27	Predmet T-284/14: Tužba podnesena 5. svibnja 2014. – Dyckerhoff Polska sp. z o.o. protiv Komisije. . . . .	20
2014/C 245/28	Predmet T-292/14: Tužba podnesena 28. travnja 2014. – Cipar protiv OHIM-a (ΧΑΛΛΟΥΜΙ) . . . . .	21
2014/C 245/29	Predmet T-293/14: Tužba podnesena 28. travnja 2014. – Cipar protiv OHIM-a (HALLOUMI) . . . . .	21
2014/C 245/30	Predmet T-316/14: Tužba podnesena 1. svibnja 2014. – PKK protiv Vijeća. . . . .	22
2014/C 245/31	Predmet T-326/14: Tužba podnesena 8. svibnja 2014. – Novomatic protiv OHIM-a – Granini France (HOT JOKER) . . . . .	23
2014/C 245/32	Predmet T-337/14: Tužba podnesena 8. svibnja 2014. – Rezon OOD protiv OHIM-a – mobile. international GmbH (mobile.de proMotor) . . . . .	24
2014/C 245/33	Predmet T-352/14: Tužba podnesena 21. svibnja 2014. – The Smiley Company protiv OHIM-a – The Swatch Group Management Services (HAPPY TIME). . . . .	25
2014/C 245/34	Predmet T-375/14: Tužba podnesena 30. svibnja 2014. – Al Naggar protiv Vijeća. . . . .	25
2014/C 245/35	Predmet T-376/14: Tužba podnesena 30. svibnja 2014. – Yassin protiv Vijeća . . . . .	26
2014/C 245/36	Predmet T-377/14: Tužba podnesena 30. svibnja 2014. – Ezz protiv Vijeća . . . . .	27
2014/C 245/37	Predmet T-378/14: Tužba podnesena 30. svibnja 2014. – Salama protiv Vijeća. . . . .	27
2014/C 245/38	Predmet T-392/14: Tužba podnesena 4. lipnja 2014. – Gutser protiv Komisije . . . . .	28
2014/C 245/39	Predmet T-393/14: Tužba podnesena 4. lipnja 2014. – Ingeperfil protiv Komisije . . . . .	29
2014/C 245/40	Predmet T-394/14: Tužba podnesena 4. lipnja 2014. – Turon & Ros protiv Komisije . . . . .	29
2014/C 245/41	Predmet T-397/14: Tužba podnesena 6. lipnja 2014. – Sociedad Española Inmuebles y Locales protiv Komisije . . . . .	30
2014/C 245/42	Predmet T-409/14: Tužba podnesena 2. lipnja 2014. – Marcuccio protiv Suda . . . . .	30
<b>Službenički sud</b>		
2014/C 245/43	Predmet F-50/14: Tužba podnesena 3. lipnja 2014. – ZZ protiv Komisije . . . . .	32



## IV.

*(Obavijesti)*

OBAVIJESTI INSTITUCIJA, TIJELA, UREDA I AGENCIJA EUROPSKE UNIJE

## SUD EUROPSKE UNIJE

**Posljednje objave Suda Europske unije u Službenom listu Europske unije***(2014/C 245/01)***Posljednja objava**

SL C 235, 21.7.2014.

**Prethodne objave**

SL C 223, 14.7.2014.

SL C 212, 7.7.2014.

SL C 202, 30.6.2014.

SL C 194, 24.6.2014.

SL C 184, 16.6.2014.

SL C 175, 10.6.2014.

Ti su tekstovi dostupni na:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu/hr/index.htm>

---

## V.

*(Objave)*

## SUDSKI POSTUPCI

## SUD

**Žalba koju je 13. siječnja 2014. podnijela Associazione sportiva Taranto calcio Srl protiv rješenja Općeg suda (deveto vijeće) donesenog 19. studenoga 2013. u predmetu T-476/13, Associazione sportiva Taranto calcio Srl protiv Talijanske Republike**

**(Predmet C-11/14 P)**

(2014/C 245/02)

*Jezik postupka: talijanski***Stranke***Žalitelj:* Associazione sportiva Taranto calcio Srl (zastupnik: N. Russo, odvjetnik)*Druga stranka u postupku:* Talijanska Republika

Sud (šesto vijeće) je rješenjem od 30. travnja 2014. odbio žalbu.

**Zahtjev za prethodnu odluku koji je 27. veljače 2014. uputio Tribunale di Milano (Italija) – Unione nazionale industria conciaria (UNIC), Unione Nazionale dei Consumatori di Prodotti in Pelle, Materie Concianti, Accessori e Componenti (Unicopel) protiv FS Retail, Luna srl, Gatsby srl**

**(Predmet C-95/14)**

(2014/C 245/03)

*Jezik postupka: talijanski***Sud koji je uputio zahtjev**

Tribunale di Milano

**Stranke glavnog postupka***Tužitelji:* Unione nazionale industria conciaria (UNIC),

Unione Nazionale dei Consumatori di Prodotti in Pelle, Materie Concianti, Accessori e Componenti (Unicopel)

*Tuženici:* FS Retail,

Luna srl,

Gatsby srl

**Prethodna pitanja**

- 1) Protive li se ispravno tumačeni članci 34., 35. i 36. Ugovora o funkcioniranju Europske unije primjeni članka 3. stavka 2. nacionalnog zakona br. 8 od 14. siječnja 2013., koji nameće obvezu naznačavanja države podrijetla na proizvodima koji su izrađeni u trećim zemljama i koji su označeni talijanskim izrazom „pelle”, na proizvode od kože koji su zakonito izrađeni i stavljeni u prodaju u drugim državama članicama Europske unije jer takav nacionalni zakon predstavlja mjeru s istovrsnim učinkom kao količinska ograničenja koja je zabranjena člankom 34. Ugovora i nije opravdana člankom 36. Ugovora?

- 2) Protive li se ispravno tumačeni članci 34., 35. i 36. Ugovora o funkcioniranju Europske unije primjeni članka 3. stavka 2. nacionalnog zakona br. 8 od 14. siječnja 2013., koji nameće obvezu naznačavanja države podrijetla na proizvodima koji su izrađeni u trećim zemljama i koji su označeni talijanskim izrazom „pelle”, na proizvode od kože koji su izrađeni u zemljama koje nisu članice Europske unije i koji nisu zakonito stavljeni u prodaju unutar Unije jer takav nacionalni zakon predstavlja mjeru s istovrsnim učinkom kao količinska ograničenja koja je zabranjena člankom 34. Ugovora i nije opravdana člankom 36. Ugovora?
- 3) Protive li se ispravno tumačeni članci 3. i 5. Direktive 94/11/EZ <sup>(1)</sup> primjeni članka 3. stavka 2. nacionalnog zakona br. 8 od 14. siječnja 2013., koji nameće obvezu naznačavanja države podrijetla na proizvodima koji su izrađeni u trećim zemljama i koji su označeni talijanskim izrazom „pelle”, na proizvode od kože koji su zakonito izrađeni i stavljeni u prodaju u drugim državama članicama Europske unije?
- 4) Protive li se ispravno tumačeni članci 3. i 5. Direktive 94/11/EZ primjeni članka 3. stavka 2. nacionalnog zakona br. 8 od 14. siječnja 2013., koji nameće obvezu naznačavanja države podrijetla, na proizvode od kože koji su izrađeni u zemljama koje nisu članice Europske unije i koji nisu zakonito stavljeni u prodaju unutar Unije?
- 5) Protivi li se ispravno tumačen članak 60. Uredbe (EU) 952/2013 <sup>(2)</sup> Europskog parlamenta i Vijeća od 9. listopada 2013. primjeni članka 3. stavka 2. nacionalnog zakona br. 8 od 14. siječnja 2013., koji nameće obvezu naznačavanja države podrijetla na proizvodima koji su izrađeni u trećim zemljama i koji su označeni talijanskim izrazom „pelle”, na proizvode od kože koji su izrađeni u državama članicama Europske unije i koji nisu zakonito stavljeni u prodaju unutar Unije?
- 6) Protivi li se ispravno tumačen članak 60. Uredbe (EU) 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. listopada 2013. primjeni članka 3. stavka 2. nacionalnog zakona br. 8 od 14. siječnja 2013., koji nameće obvezu naznačavanja države podrijetla na proizvodima koji su izrađeni u trećim zemljama i koji su označeni talijanskim izrazom „pelle”, na proizvode od kože koji su izrađeni u zemljama koje nisu članice Europske unije i koji nisu zakonito stavljeni u prodaju unutar Unije?

<sup>(1)</sup> SL L 100, str. 37. (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 13., svezak 57., str. 66.)

<sup>(2)</sup> SL L 269, str. 1.

**Zahtjev za prethodnu odluku koji je 18. travnja 2014. uputio Bundesgerichtshof (Njemačka) –  
Bundesverband der Verbraucherzentralen und Verbraucherverbände – Verbraucherzentrale  
Bundesverband e.V. protiv Teekanne GmbH & Co. KG**

**(Predmet C-195/14)**

(2014/C 245/04)

*Jezik postupka: njemački*

**Sud koji je uputio zahtjev**

Bundesgerichtshof

**Stranke glavnog postupka**

*Tužitelj:* Bundesverband der Verbraucherzentralen und Verbraucherverbände – Verbraucherzentrale Bundesverband e.V.

*Tuženik:* Teekanne GmbH & Co. KG

**Prethodno pitanje**

Smiju li označivanje, prezentiranje i oglašavanje hrane izgledom, nazivom ili slikom stvarati dojam prisutnosti određenog sastojka, iako u stvarnosti taj sastojak nije prisutan, a to je vidljivo jedino iz popisa sastojaka u skladu s člankom 3. stavkom 1. točkom 2. Direktive 2000/13/EZ? <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Direktiva 2000/13/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 20. ožujka 2000. o usklađivanju zakonodavstva država članica o označivanju, prezentiranju i oglašavanju hrane (SL L 109, str. 29.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 15., svezak 7., str. 77.), u tekstu kako je posljednje izmijenjen Direktivom Vijeća 2013/20/EU od 13. svibnja 2013. o prilagodbi određenih direktiva u području sigurnosti hrane, veterinarstva i fitosanitarne politike zbog pristupanja Republike Hrvatske (SL L 158, str. 234.).

---

**Zahtjev za prethodnu odluku koji je 22. travnja 2014. uputio Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság (Mađarska) – János Kárász protiv Nyugdíjfolyósító Igazgatóság****(Predmet C-199/14)**

(2014/C 245/05)

*Jezik postupka: mađarski***Sud koji je uputio zahtjev**

Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság

**Stranke glavnog postupka**

Tužitelj: János Kárász

Tuženik: Nyugdíjfolyósító Igazgatóság

**Prethodna pitanja**

Treba li članak 17. Povelje Europske unije o temeljnim pravima tumačiti u smislu da oduzimanja i obustave ili prekidi isplate starosne mirovine na koju postoji pravo kada se navrší određena dob predstavljaju kršenje prava na vlasništvo koje je uspostavljeno navedenim člankom?

---

**Zahtjev za prethodnu odluku koji je 23. travnja 2014. uputio Tatabányai Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság (Mađarska) – István Tivadar Szabó protiv Nemzeti Adó- és Vámhivatal Közép-dunántúli Regionális Adó Főigazgatósága****(Predmet C-204/14)**

(2014/C 245/06)

*Jezik postupka: mađarski***Sud koji je uputio zahtjev**

Tatabányai Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság

**Stranke glavnog postupka**

Tužitelj: István Tivadar Szabó

Tuženik: Nemzeti Adó- és Vámhivatal Közép-dunántúli Regionális Adó Főigazgatósága

**Prethodna pitanja**

1. Je li nacionalni sudac u upravnom sporu, čiji je predmet sudski nadzor do kojeg je došlo zbog tužbe koju je podnio pojedinac obuhvaćen odlukom upravnog tijela države članice, obvezan ispitati je li nacionalna odredba na kojoj se temelji upravna odluka protivna nekoj odredbi prava Unije koja je izravno primjenjiva i koja je osim toga mjerodavna za predmet o kojem je riječ?



2. U slučaju da je odgovor na prvo prethodno pitanje potvrđan: je li nacionalni sudac na to obavezan po službenoj dužnosti ili samo u slučaju da se jedna od stranaka izričito pozove na povredu prava Unije?
3. Mogu li se članci 26. stavak 2., 35. i 56. UFEU-a tumačiti u smislu da im je protivna odredba države članice kao ona sadržana u člancima 24/C i 24/D Zakona o općem poreznom postupku ako sukladno takvom propisu mađarsko trgovačko društvo koje svoju gospodarsku djelatnost djelomično obavlja u drugim državama članicama Europske unije ne može kao direktora zaposliti mađarskog državljanina koji je ranije bio direktor drugog mađarskog trgovačkog društva koje obavlja djelatnost na unutarnjem tržištu, samo zbog toga što je tom drugom društvu nastao određeni porezni dug, ako za nastanak takvog duga nije odgovoran navedeni mađarski državljanin u svojstvu prijašnjeg direktora?

**Zahtjev za prethodnu odluku koji je 12. svibnja 2014. uputio Kúria (Mađarska) Kuria – Weltimmo s.r.  
o. protiv Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság**

(Predmet C-230/14)

(2014/C 245/07)

*Jezik postupka: mađarski*

**Sud koji je uputio zahtjev**

Kúria

**Stranke glavnog postupka**

*Tužitelj:* Weltimmo s.r.o.

*Tuženik:* Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság

**Prethodna pitanja**

1. Treba li članak 28. stavak 1. Direktive 95/46/EZ <sup>(1)</sup> Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 1995. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom protoku takvih podataka (u daljnjem tekstu: „Direktiva o zaštiti podataka”) tumačiti u smislu da je nacionalni propis države članice primjenjiv na njezinom području na osobu odgovornu za obradu podataka s poslovnim nastanom isključivo u drugoj državi članici, upravlja internetskom stranicom za posredovanje nekretninama i između ostalog oglašava nekretnine koje se nalaze na području prve države članice, a vlasnici nekretnina su svoje osobne podatke prenijeli na medij (poslužitelj) za pohranu i obradu podataka koji pripada upravitelju internetske stranice i koji se nalazi u drugoj državi članici?
2. Treba li članak 4. stavak 1 točku (a) Direktive o zaštiti podataka, u svjetlu uvodnih izjava 18 do 20 i članka 1. stavka 2. i članka 28. stavka 1. tumačiti u smislu da Magyar Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság (u daljnjem tekstu: tijelo za zaštitu podataka) ne može primjenjivati mađarski zakon o zaštiti podataka, kao nacionalno pravo, na upravitelja internetske stranice o posredovanju nekretninama koji ima poslovni nastan isključivo u drugoj državi članici, čak niti kada on, između ostalog, oglašava mađarske nekretnine čiji su vlasnici, vjerojatno s područja Mađarske, prenijeli podatke u vezi sa svojim nekretninama na medij (poslužitelj) za pohranu i obradu podataka koji pripada upravitelju internetske stranice koji se nalazi u drugoj državi članici?
3. Je li za potrebe tumačenja bitno da je usluga koju je pružila osoba koja je odgovorna za obradu podataka i koja upravlja internetskom stranicom usmjerena na područje druge države članice?
4. Je li za potrebe tumačenja bitno da su podaci u vezi s nekretninama koje se nalaze na području druge države članice te osobni podaci vlasnika zapravo učitani s područja te druge države članice?
5. Je li za potrebe tumačenja bitno da su osobni podaci u vezi s navedenim nekretninama osobni podaci državljanina druge države članice?
6. Je li za potrebe tumačenja bitno da vlasnici poduzeća sa sjedištem u Slovačkoj imaju prebivalište u Mađarskoj?

7. Ako iz odgovora na prethodna pitanja proizlazi da mađarsko tijelo za zaštitu podataka može voditi postupak, ali ne može primjenjivati mađarsko pravo, već pravo države članice sjedišta (u kojoj predmetno poduzeće ima sjedište), treba li članak 28. stavak 6. Direktive o zaštiti podataka tumačiti u smislu da mađarsko tijelo za zaštitu podataka jedino može izvršavati ovlasti navedene u članku stavku 3. Direktive o zaštiti podataka sukladno propisu države članice sjedišta, i da stoga nije ovlašteno nametnuti novčanu kaznu?
8. Može li se smatrati da je pojam „adatfeldolgozás” [procesiranje podataka] sadržan kako u članku 4. stavku 1. točke (a) tako i u članku 28. stavku 6. [mađarska verzija] Direktive o zaštiti podataka istovjetan pojmu „adatkezelés” [obrada podataka] koji je korišten u terminologiji navedene Direktive?

<sup>(1)</sup> SL L 281, str. 31. (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 13., svezak 7., str. 88.)

## Tužba podnesena 12. svibnja 2014. – Europska komisija protiv Kraljevine Nizozemske

(Predmet C-233/14)

(2014/C 245/08)

Jezik postupka: nizozemski

### Stranke

Tužitelj: Europska komisija (zastupnici: M. van Beek i C. Gheorghiu)

Tuženik: Kraljevina Nizozemska

### Tužbeni zahtjev

Komisija od Suda zahtijeva da:

- utvrdi da je Kraljevina Nizozemska povrijedila svoje obveze iz članka 18. UFEU-a (u vezi s člankom 20. UFEU-a i člankom 21. UFEU-a), kao i članka 24. stavka 2. Direktive 2004/38/EZ <sup>(1)</sup> Europskog parlamenta i Vijeća o pravu građana Unije i članova njihovih obitelji na slobodno kretanje i boravište na području države članice time što je mogućnost korištenja cjenovnih olakšica za studente prilikom korištenja javnih prijevoznih sredstava ograničila na nizozemske studente koji studiraju u Nizozemskoj na nekom privatnom ili javnom učilištu i studente iz drugih država članica koji su ili zaposleni u Nizozemskoj ili su u njoj stekli pravo stalnog boravišta;
- naloži Kraljevini Nizozemskoj snošenje troškova postupka.

### Tužbeni razlozi i glavni argumenti

1. Dok nizozemski studenti mogu nabaviti studentsku kartu za sredstva javnog prijevoza (takozvanu „OV-studentenkaart”), s kojom sredstva javnog prijevoza u Nizozemskoj mogu koristiti besplatno ili uz sniženu cijenu, studenti iz drugih država članica – koji u Nizozemskoj nisu niti zaposleni niti su stekli pravo stalnog boravišta – moraju plaćati punu cijenu za korištenje tih prijevoznih sredstava.
2. Prema mišljenju Komisije, nizozemske zakonske odredbe imaju za posljedicu izravnu diskriminaciju zbog državljanstva, s obzirom da se građane EU koji nisu nizozemski državljani tretira nepovoljnije nego Nizozemce. Stoga Nizozemska nije ispunila svoje obveze iz članka 18. UFEU-a u vezi s člancima 20. i 21. UFEU-a.
3. Nadalje, neizravna diskriminacija zbog državljanstva postoji kada nacionalno uređenje – iako je neutralno formulirano – faktički dovodi u lošiji položaj mnogo veći postotak određenih osoba, osim ako je različito postupanje opravdano objektivnim čimbenicima koji ne predstavljaju diskriminaciju zbog državljanstva.

4. Budući da u okviru programa Erasmus brojčano više inozemnih studenata dolazi u Nizozemsku nego što se nizozemskih studenata odlučilo cjelokupni studij završiti u inozemstvu, a ovima je posljednjima umjesto „OV-studentenkaart” odobreno „prenosivo studentsko financiranje” u iznosu od 89,13 eura mjesečno (iznos za 2013. godinu), u konačnici jedino inozemni studenti u Nizozemskoj ne dobivaju niti isplatu ni prednost u formi „OV-studentenkaart”. Prema mišljenju Komisije ovo predstavlja neizravnu diskriminaciju u skladu s člankom 24. Direktive 2004/38/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o pravu građana Unije i članova njihovih obitelji na slobodno kretanje i boravište na području države članice.
5. Budući da Nizozemska do današnjeg dana nije donijela sve potrebne mjere kako bi okončala različito postupanje prema inozemnim studentima u pogledu mogućnosti korištenja studentske karte za javna prijevozna sredstva („OV-studentenkaart”), Komisija je zaključila da Nizozemska nije ispunila svoje obveze iz članka 18. UFEU-a (u vezi s člankom 20. UFEU-a i člankom 21. UFEU-a), kao i članka 24. stavka 2. Direktive 2004/38/EZ.

(<sup>1</sup>) Direktiva 2004/38/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o pravu građana Unije i članova njihovih obitelji na slobodno kretanje i boravište na području države članice, kojom se izmjenjuje Uredba (EEZ) br. 1612/68 i stavljaju izvan snage direktive 64/221/EEZ, 68/360/EEZ, 72/194/EEZ, 73/148/EEZ, 75/34/EEZ, 75/35/EEZ, 90/364/EEZ, 90/365/EEZ i 93/96/EEZ (SL L 158, str. 77.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 5., svezak 2., str. 42.).

**Zahtjev za prethodnu odluku koji je 2. lipnja 2014. uputio Högsta förvaltningsdomstolen (Švedska) –  
Skatteverket protiv David Hedqvist**

**(Predmet C-264/14)**

(2014/C 245/09)

Jezik postupka: švedski

**Sud koji je uputio zahtjev**

Högsta förvaltningsdomstolen

**Stranke glavnog postupka**

Tužitelj: Skatteverket

Tuženik: David Hedqvist

**Prethodna pitanja**

1. Treba li članak 2. stavak 1. Direktive o PDV-u (<sup>1</sup>) tumačiti tako da transakcije opisane kao zamjena virtualne valute za tradicionalnu valutu i obratno, koje se obavljaju uz plaćanje naknade koju dobavljač dodaje prilikom utvrđivanja tečaja, predstavljaju isporuku usluge uz naknadu?
2. Ako je odgovor na prvo pitanje potvrđan, treba li članak 135. stavak 1. tumačiti tako da je gore navedena transakcija zamjene izuzeta od poreza?

(<sup>1</sup>) Direktiva Vijeća 2006/112/EZ od 28. studenoga 2006. o zajedničkom sustavu poreza na dodanu vrijednost (SL L 347, str. 1.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 9., svezak 1., str. 120.).

## OPĆI SUD

## Presuda Općeg suda od 12. lipnja 2014. – Intel protiv Komisije

(Predmet T-286/09) <sup>(1)</sup>

(„Tržišno natjecanje — Zloporaba vladajućeg položaja — Tržište mikroprocesora — Odluka kojom je utvrđena povreda članka 82. UEZ-a i članka 54. Sporazuma o EGP-u — Rabati za vjernost — 'Neprikrivena' ograničenja — Kvalificiranje prakse kao zloporabe — Analiza jednako učinkovitog konkurenta — Međunarodna nadležnost Komisije — Izvođenje dokaza kao obveza Komisije — Ograničenja — Prava obrane — Načelo dobre uprave — Cjelokupna strategija — Novčane kazne — Jedinствена i kontinuirana povreda — Smjernice o metodi za utvrđivanje novčanih kazni iz 2006.”)

(2014/C 245/10)

Jezik postupka: engleski

**Stranke**

Tužitelj: Intel (Wilmington, Delaware, Sjedinjene Američke Države) (zastupnici: prvotno K. Bacon, *barrister*, M. Hoskins, N. Green, QC, S. Singla, *barrister*, I. Forrester, QC, A. Parr, R. Mackenzie, *solicitors*, i D. Piccinin, *barrister*, zatim I. Forrester, A. Parr, R. Mackenzie i D. Piccinin)

Tuženik: Europska komisija (zastupnici: T. Christoforou, N. Khan, V. Di Bucci i M. Kellerbauer, agenti)

Intervenijent koji podupire tužitelja: Association for Competitive Technology, Inc. (Washington, DC, Sjedinjene Američke Države) (zastupnik: J.-F. Bellis, odvjetnik)

Intervenijent koji podupire tuženika: Union fédérale des consommateurs – Que choisir (UFC – Que choisir) (Pariz, Francuska) (zastupnici: prvotno J. Franck, zatim E. Nasry, odvjetnici)

**Predmet**

Zahtjev za poništenje Odluke C (2009) 3726 *final* Komisije od 13. svibnja 2009., koja se odnosi na postupak primjene članka 82. [UEZ-a] i članka 54. Sporazuma o EGP-u (predmet COMP/C-3/37.990 – Intel) ili, podredno, zahtjev za poništenje ili smanjivanje iznosa novčane kazne izrečene tužitelju

**Izreka**

1. Tužba se odbija.
2. Intel Corp. snosit će pored vlastitih troškova i troškove Europske komisije, osim onih koji su nastali u vezi s intervencijom Association for Competitive Technology, Inc., te troškove Union fédérale des consommateurs – Que choisir (UFC – Que choisir).
3. Association for Competitive Technology snosit će vlastite troškove i troškove Komisije nastale u vezi s njegovom intervencijom.

<sup>(1)</sup> SL C 220, 12.9.2009.

**Presuda Općeg suda od 12. lipnja 2014. – Sarc protiv Komisije**(Predmet T-488/11) <sup>(1)</sup>

*(„Državne potpore — Ugovor o licenci računalnog programa — Odluka kojom se utvrđuje nepostojanje državne potpore — Tužba za poništenje — Nepostojanje bitnog utjecaja na položaj u tržišnom natjecanju — Nedopuštenost — Postupovna prava zainteresiranih stranaka — Dopuštenost — Nepokretanje formalnog postupka ispitivanja — Odsutnost ozbiljnih poteškoća — Prednost”)*

(2014/C 245/11)

Jezik postupka: engleski

**Stranke**

**Tužitelj:** Scheepsbouwkundig Advies- en Rekencentrum (Sarc) BV (Bussum, Nizozemska) (zastupnici: H. Speyart i R. Bolhaar, odvjetnici)

**Tuženik:** Europska komisija (zastupnici: H. van Vliet, K. Talabér-Ritz i S. Noë, agenti)

**Intervenijenti koji podržavaju tuženika:** Kraljevina Nizozemska (zastupnici: prvotno C. Wissels, M. Noort i B. Koopman, a zatim C. Wissels, M. Noort, J. Langer i M. Bulterman, agenti); i Technische Universiteit Delft (Delft, Nizozemska) (zastupnici: R. van den Tweel i P. Huurnink, odvjetnici)

**Predmet**

Zahtjev za poništenje Odluke Komisije C (2011) 642 *final* od 10. svibnja 2011. u postupku iz područja državnih potpora NN 68/2010 – Nizozemska kojom se nakon okončanja preliminarne faze ispitivanja izjavljuje da ugovor o licenci u vezi s izvornim kodom računalnog programa sklopljenog između Technische Universiteit Delft i Delftship BV ne predstavlja državnu potporu.

**Izreka**

1. Tužba se odbacuje.
2. Scheepsbouwkundig Advies- en Rekencentrum (Sarc) BV-u nalaže se snošenje vlastitih troškova, kao i troškova koji su nastali Europskoj komisiji i Technische Universiteit Delft.
3. Kraljevini Nizozemskoj nalaže se snošenje vlastitih troškova.

<sup>(1)</sup> SL C 331, 12.11.2011.

**Presuda Općeg suda od 11. lipnja 2014. – Syria International Islamic Bank protiv Vijeća**(Predmet T-293/12) <sup>(1)</sup>

*(„Zajednička vanjska i sigurnosna politika — Mjere ograničavanja protiv Sirije — Zamrzavanje finansijskih sredstava — Očita pogreška pri ocjeni — Teret dokazivanja — Zahtjev za naknadu štete”)*

(2014/C 245/12)

Jezik postupka: francuski

**Stranke**

**Tužitelj:** Syria International Islamic Bank PJSC (Damask, Sirija) (zastupnici: G. Laguesse i J.-P. Buyle, odvjetnici)

**Tuženik:** Vijeće Europske unije (zastupnici: B. Driessen i D. Gicheva, agenti)

**Predmet**

S jedne strane, zahtjev za poništenje Provedbene uredbe Vijeća (EU) br. 544/2012 od 25. lipnja 2012. o provedbi članka 32. stavka 1. Uredbe (EU) br. 36/2012 o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u Siriji (SL L 165, str. 20., ispravak SL 2012, L 173, str. 27.; SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 18., svezak 12., str. 207.) i Provedbene odluke Vijeća 2012/335/ZVSP od 25. lipnja 2012. o provedbi Odluke 2011/782/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv Sirije (SL L 165, str. 80.) u dijelu u kojem se ti akti odnose na tužitelja, i s druge strane, zahtjev za naknadu štete.

**Izreka**

1. Provedbena uredba Vijeća (EU) br. 544/2012 od 25. lipnja 2012. o provedbi članka 32. stavka 1. Uredbe (EU) br. 36/2012 o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u Siriji poništava se u dijelu u kojem se odnosi na Syria International Islamic Bank PJSC.
2. Provedbena odluka Vijeća 2012/335/ZVSP od 25. lipnja 2012. o provedbi Odluke 2011/782/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv Sirije poništava se u dijelu u kojem se odnosi na Syria International Islamic Bank.
3. Zahtjev za naknadu štete odbacuje kao nedopušten.
4. Syria International Islamic Banku nalaže se snošenje jedne četvrtine vlastitih troškova.
5. Vijeću Europske unije nalaže se snošenje vlastitih troškova i tri četvrtine troškova koji su nastali Syria International Islamic Bank.

---

(<sup>1</sup>) SL C 258, 25.8.2012.

---

**Presuda Općeg suda od 13. lipnja 2014. – Grupo Flexi de León protiv OHIM-a (FLEXI)**

(Predmet T-352/12) (<sup>1</sup>)

(„Žig Zajednice — Prijava verbalnog žiga Zajednice FLEXI — Apsolutni razlog za odbijanje — Deskriptivni karakter — Članak 7. stavak 1. točka (c) Uredbe (EZ) br. 207/2009”)

(2014/C 245/13)

Jezik postupka: španjolski

**Stranke**

Tužitelj: Grupo Flexi de León, SA de CV (León, Meksiko) (zastupnik: M. Zarobe, odvjetnik)

Tuženik: Ured za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) (zastupnik: J. Crespo Carrillo, agent)

**Predmet**

Tužba podnesena protiv odluke drugog žalbenog vijeća OHIM-a od 4. svibnja 2012. (predmet R 1335/2011-2), koja se odnosi na prijavu za registraciju verbalnog znaka FLEXI kao žiga Zajednice.

**Izreka**

1. Tužba se odbija.

2. Nalaže se Grupo Flexi de León, SA de CV snošenje troškova.

<sup>(1)</sup> SL C 331, 27.10.2012.

---

**Presuda Općeg suda od 11. lipnja 2014. – Klingel protiv OHIM-a – Develey (JUNGBORN)**

(Predmet T-401/12) <sup>(1)</sup>

(„Žig Zajednice — Postupak povodom prigovora — Međunarodna registracija u kojoj je navedena Europska zajednica — Verbalni žig JUNGBORN — Raniji nacionalni verbalni žig BORN — Relativni razlog za odbijanje — Vjerojatnost dovođenja u zabludu — Članak 8. stavak 1. točka (b) Uredbe (EZ) br. 207/2009”)

(2014/C 245/14)

Jezik postupka: njemački

**Stranke**

Tužitelj: Robert Klingel OHG (Pforzheim, Njemačka) (zastupnik: T. Zeiher, odvjetnik)

Tuženik: Ured za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) (zastupnik: D. Walicka, agent)

Druga stranka u postupku pred žalbenim vijećem OHIM-a, intervenijent u postupku pred Općim sudom: Develey Holding GmbH & Co. Beteiligungs KG (Unterhaching, Njemačka) (zastupnici: R. Kunz-Hallstein i H. Kunz-Hallstein, odvjetnici)

**Predmet**

Tužba podnesena protiv odluke četvrtog žalbenog vijeća OHIM-a od 9. srpnja 2012. (predmeti R 936/2011-4), donesene u postupku povodom prigovora između Develey Holding GmbH & Co. Beteiligungs KG i Robert Klingel OHG.

**Izreka**

1. Tužba se odbija.
2. Nalaže se Robert Klingel OHG snošenje troškova.

<sup>(1)</sup> SL C 331, 27.10.2012.

---

**Presuda Općeg suda od 11. lipnja 2014. – Golam protiv OHIM-a – Pentafarma (METABOL)**

(Predmet T-486/12) <sup>(1)</sup>

(„Žig Zajednice — Postupak povodom prigovora — Prijava za registraciju verbalnog žiga Zajednice METABOL — Raniji nacionalni verbalni žig METABOL-MG — Relativni razlog za odbijanje — Vjerojatnost dovođenja u zabludu — Članak 8. stavak 1. točka (b) Uredbe (EZ) br. 207/2009”)

(2014/C 245/15)

Jezik postupka: engleski

**Stranke**

Tužitelj: Sofia Golam (Atena, Grčka) (zastupnik: N. Trovas, odvjetnik)

Tuženik: Ured za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) (zastupnik: P. Geroulakos, agent)

Druga stranka u postupku pred žalbenim vijećem OHIM-a: Pentafarma – Sociedade Tecnico-Medicinal, SA (Prior Velho, Portugal)

**Predmet**

Tužba protiv odluke drugog žalbenog vijeća OHIM-a od 19. srpnja 2012. (predmet R 1901/2011-1) koja se odnosi na postupak povodom prigovora između Pentafarma-Sociedade Tecnico-Medicinal, SA i gđe Sofije Golam.

**Izreka**

1. Tužba se odbija.
2. Gđi Sofiji Golam nalaže se snošenje troškova.

---

(<sup>1</sup>) SL C 9, 12.1.2013.

---

**Presuda Općeg suda od 11. lipnja 2014. – Communicaid Group protiv Komisije**

(Predmet T-4/13) (<sup>1</sup>)

(„Ugovori o javnim uslugama — Postupak poziva na nadmetanje — Pružanje usluga jezične izobrazbe za osoblje institucija, tijela i agencija Unije u Bruxellesu — Odbijanje ponuda ponuditelja — Načelo transparentnosti — Nediskriminacija — Jednakost postupanja — Članak 94. Financijske uredbe — Kriteriji za odabir — Obveza obrazlaganja — Kriteriji za dodjelu — Očita pogreška u ocjeni”)

(2014/C 245/16)

Jezik postupka: engleski

**Stranke**

Tužitelj: Communicaid Group Ltd (London, Ujedinjena Kraljevina) (zastupnici: C. Brennan, *solicitor*, F. Randolph, QC, i M. Gray, *barrister*)

Tuženik: Europska komisija (zastupnici: S. Delaude i S. Lejeune, agenti, uz asistenciju P. Wytincka i B. Hoorelbeke, odvjetnika)

**Predmet**

Zahtjev za poništenje, u cijelosti ili djelomično, odluka kojima je Komisija odbila ponudu Communicaid Group Ltd uvrstiti na prvo mjesto za grupe 1, 2, 4, 7, 8 i 9 poziva na nadmetanje HR/R3/PR/2012/002 u svezi s okvirnim sporazumima o pružanju jezične izobrazbe za osoblje institucija, tijela i agencija Europske unije u Bruxellesu (Belgija).

**Izreka**

1. Tužba se odbija.
2. Nalaže se Communicaid Group Ltd snošenje troškova, uključujući troškove u svezi s postupkom privremene pravne zaštite.

---

(<sup>1</sup>) SL C 71, 9.3.2013.



**Presuda Općeg suda od 11. lipnja 2014. – Golam protiv OHIM-a – Glaxo Group (METABIOMAX)****(Predmet T-62/13) <sup>(1)</sup>****(„Žig Zajednice — Postupak povodom prigovora — Prijava za registraciju verbalnog žiga Zajednice METABIOMAX — Raniji verbalni žig Zajednice BIOMAX — Relativni razlog za odbijanje — Vjerojatnost dovođenja u zabludu — Članak 8. stavak 1. točka (b) Uredbe (EZ) br. 207/2009”)**

(2014/C 245/17)

Jezik postupka: grčki

**Stranke**

Tužitelj: Sofia Golam (Atena, Grčka) (zastupnik: N. Trovas, odvjetnik)

Tuženik: Ured za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) (zastupnik: P. Geroulakos, agent)

Druga stranka u postupku pred žalbenim vijećem OHIM-a, intervenijent u postupku pred Općim sudom: Glaxo Group Ltd (Greenford, Ujedinjena Kraljevina) (zastupnici: G. Ballas i N. Prentoulis, odvjetnici)

**Predmet**

Tužba protiv odluke drugog žalbenog vijeća OHIM-a od 30. listopada 2012. (predmet R 2089/2011-2) koja se odnosi na postupak povodom prigovora između Glaxo Group Ltd i gđe Sofije Golam.

**Izreka**

1. Tužba se odbija.
2. Gđi Sofiji Golam nalaže se snošenje troškova.

---

<sup>(1)</sup> SL C 86, 23.3.2013.

**Presuda Općeg suda od 13. lipnja 2014. – K-Swiss protiv OHIM-a – Künzli SwissSchuh (Usporedne trake na cipeli)****(Predmet T-85/13) <sup>(1)</sup>****(„Žig Zajednice — Postupak za proglašavanje žiga ništavim — Figurativni žig zajednice koji predstavlja usporedne trake na cipeli — Apsolutni razlog za odbijanje — Nedostatak razlikovnog karaktera — Članak 7. stavak 1. točka (b) Uredbe (EZ) br. 40/94 (koji je postao članak 7. stavak 1. točka (b) Uredbe (EZ) br. 207/2009”)**

(2014/C 245/18)

Jezik postupka: engleski

**Stranke**

Tužitelj: K-Swiss, Inc. (Westlake, Kalifornija, Sjedinjene Američke Države) (zastupnici: R. Niebel i K. Tasma, odvjetnici)

Tuženik: Ured za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) (zastupnik: Ó. Mondéjar Ortuño, agent)

Druga stranka u postupku pred žalbenim vijećem OHIM-a: Künzli SwissSchuh AG (Windisch, Švicarska)

**Predmet**

Tužba podnesena protiv odluke drugog žalbenog vijeća OHIM-a od 30. listopada 2012. (predmet R 174/2011-2), donesene u postupku za proglašavanje žiga ništavim između Künzli SwissSchuh AG i K-Swiss, Inc.

**Izreka**

1. Tužba se odbija.
2. Nalaže se K-Swiss, Inc. snošenje troškova.

(<sup>1</sup>) SL C 123, 27.4.2013.

---

**Presuda Općeg suda od 11. lipnja 2014. – Golam protiv OHIM-a – meta Fackler  
Arzneimittel (METABIOMAX)**

(Predmet T-281/13) (<sup>1</sup>)

(„Žig Zajednice — Postupak povodom prigovora — Prijava za registraciju verbalnog žiga Zajednice  
METABIOMAX — Raniji nacionalni verbalni žig metabiarex — Relativni razlog za odbijanje —  
Vjerojatnost dovođenja u zabludu — Članak 8. stavak 1. točka (b) Uredbe (EZ)br. 207/2009”)

(2014/C 245/19)

Jezik postupka: grčki

**Stranke**

Tužitelj: Sofia Golam (Atena, Grčka) (zastupnik: N. Trovas, odvjetnik)

Tuženik: Ured za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) (zastupnik: P. Geroulakos, agent)

Druga stranka u postupku pred žalbenim vijećem OHIM-a: meta Fackler Arzneimittel GmbH (Springe, Njemačka)

**Predmet**

Tužba protiv odluke drugog žalbenog vijeća OHIM-a od 14. ožujka 2013. (predmet R 2022/2011-2) koja se odnosi na postupak povodom prigovora između meta Fackler Arzneimittel GmbH i gđe Sofije Golam.

**Izreka**

1. Tužba se odbija.
2. Gđi Sofiji Golam nalaže se snošenje troškova.

(<sup>1</sup>) SL C 215, 27.7.2013.

---

**Tužba podnesena 28. ožujka 2014. – Victor International protiv OHIM-a – Ovejero Jiménez i Becerra  
Guibert (VICTOR)**

(Predmet T-204/14)

(2014/C 245/20)

Jezik na kojem je tužba podnesena: engleski

**Stranke**

Tužitelj: Victor International GmbH (Elmshorn, Njemačka) (zastupnici: R. Kaase i J. Plate, odvjetnici)

Tuženik: Ured za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni)

Druge stranke pred žalbenim vijećem: Gregorio Ovejero Jiménez i María Luisa Cristina Becerra Guibert (Alicante, Španjolska)

**Tužbeni zahtjev**

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- poništi odluku drugog žalbenog vijeća Ureda za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) od 22. siječnja 2014. u predmetu R 2208/2012-2 u mjeri u kojoj je prigovor prihvaćen;
- naloži tuženiku snošenje troškova postupka;
- naloži intervenijentu snošenje troškova postupka pred OHIM-om.

**Tužbeni razlozi i glavni argumenti**

Podnositelj prijave žiga Zajednice: tužitelj

Predmetni žig Zajednice: verbalni žig „VICTOR” za proizvode i usluge iz razreda 25, 28 i 35 – prijava žiga Zajednice br. 8 409 963

Nositelj žiga ili znaka navedenog u postupku povodom prigovora: Gregorio Ovejero Jiménez i María Luisa Cristina Becerra Guibert

Navedeni žig ili znak: više nacionalnih figurativnih žigova s verbalni m elementom „Victoria” za proizvode i usluge iz razreda 25 i 35

Odluka Odjela za prigovore: djelomično prihvaćanje prigovora

Odluka žalbenog vijeća: djelomično poništenje osporavane odluke

Tužbeni razlozi: povreda članka 15. stavka 1. Uredbe br. 207/2009 u vezi s člankom 42. stavcima 2. i 4. Uredbe br. 207/2009 i Pravilom 22. stavcima 3. i 4. Uredbe br. 2868/95; povreda članka 15. stavka 1. točke (a) u vezi s člankom 42. stavkom 2. i 3. Uredbe br. 207/2009 i povreda članka 8. stavka 1. točke (b) Uredbe br. 207/2009.

---

**Tužba podnesena 1. travnja 2014. – Mederer protiv OHIM-a – Cadbury Netherlands International Holdings (Gummi Bear-Rings)**

**(Predmet T-210/14)**

(2014/C 245/21)

*Jezik na kojem je tužba podnesena: engleski*

**Stranke**

Tužitelj: Mederer GmbH (Fürth, Njemačka) (zastupnici: C. Sachs i O. Ruhl, odvjetnici)

Tuženik: Ured za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni)

Druga stranka pred žalbenim vijećem: Cadbury Netherlands International Holdings BV (Breda, Nizozemska)

**Tužbeni zahtjev**

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- poništi odluku petog žalbenog vijeća Ureda za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) od 16. prosinca 2013. u predmetu R 225/2013-5;
- naloži tuženiku i drugoj stranci u postupku snošenje troškova postupka pred OHIM-om i Općim sudom.

**Tužbeni razlozi i glavni argumenti**

Podnositelj prijave žiga Zajednice: tužitelj

Predmetni žig Zajednice: figurativni žig s verbalnim elementima „Gummi Bear-Rings” za proizvode i usluge iz razreda 30 – međunarodna registracija br. 1 051 028 u kojoj je naznačena Europska unija

Nositelj žiga ili znaka navedenog u postupku povodom prigovora: Cadbury Netherlands International Holdings BV

Navedeni žig ili znak: nacionalni figurativni žig s verbalnim elementom „Gummy”

Odluka Odjela za prigovore: prihvatanje prigovora

Odluka žalbenog vijeća: odbijanje žalbe

Tužbeni razlozi: povreda članka 8. stavka 1. točke (b) i 76. stavka 1. Uredbe br. 207/2009

---

**Tužba podnesena 3. travnja 2014. – Klement protiv OHIM-a – Bullerjan (oblik pećnice)**

(Predmet T-211/14)

(2014/C 245/22)

Jezik na kojem je tužba podnesena: engleski

**Stranke**

Tužitelj: Toni Klement (Dippolddiswalde, Njemačka) (zastupnik: J. Weiser, odvjetnik)

Tuženik: Ured za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni)

Druga stranka pred žalbenim vijećem: Bullerjan GmbH (Isernhagen-Kirchhorst, Njemačka)

**Tužbeni zahtjev**

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- izmijeni odluku prvog žalbenog vijeća Ureda za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) od 9. siječnja 2014. u predmetu R 927/2013-1, tako da se prihvati tužiteljeva žalba i žig Zajednice br. 3723822 u potpunosti opozove;
- podredno, poništi osporavanu odluku;
- naloži OHIM-u te, ovisno o slučaju, nositelju žiga Zajednice ili mogućem intervenijentu snošenje troškova ovog postupka te postupka povodom žalbe pred OHIM-om.

**Tužbeni razlozi i glavni argumenti**

Registrirani žig Zajednice protiv kojeg je podnesen zahtjev za opoziv: trodimenzionalni žig u obliku pećnice, za proizvode iz razreda 11 – registracija žiga Zajednice br. 3 723 822.

Nositelj žiga Zajednice: druga stranka pred žalbenim vijećem

Stranka koja zahtijeva opoziv žiga Zajednice: tužitelj

Odluka Odjela za poništaje: odbijanje zahtjeva za opoziv

Odluka žalbenog vijeća: odbijanje žalbe

Tužbeni razlozi: povreda članka 51. stavka 1. točke (a) Uredbe br. 207/2009 zajedno s člankom 15. Uredbe br. 207/2009

---

**Tužba podnesena 31. ožujka 2014. – PSL protiv OHIM-a – Consortium Ménager Parisien (Prikaz  
ručnog sata)**

**(Predmet T-212/14)**

(2014/C 245/23)

*Jezik na kojem je tužba podnesena: engleski*

**Stranke**

Tužitelj: PSL Ltd (Kowloon, Hong-Kong) (zastupnici: R. Dissmann i J. Bogatz, odvjetnici)

Tuženik: Ured za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni)

Druška stranka pred žalbenim vijećem: Consortium Ménager Parisien (Pariz, Francuska)

**Tužbeni zahtjev**

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- poništi odluku trećeg žalbenog vijeća Ureda za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) od 20. siječnja 2014. u predmetu R 1495/2012-3;
- naloži tuženiku snošenje troškova postupka pred Općim sudom kao i žalbenog postupka pred žalbenim vijećem.

**Tužbeni razlozi i glavni argumenti**

Registrirani žig Zajednice protiv kojeg je podnesen zahtjev za proglašavanje žiga ništavim: Dizajn koji predstavlja ručni sat za proizvode u razredu 10-02 – dizajn Zajednice br. 1 600 560-0001

Nositelj žiga Zajednice: Tužitelj

Stranka koja zahtijeva proglašavanje žiga Zajednice ništavim: Consortium Ménager Parisien

Obrazloženje zahtjeva za proglašavanje žiga ništavim: Nepostojanje razlikovnog karaktera u smislu članka 6. stavka 1. točke (b) Uredbe br. 6/2002

Odluka Odjela za poništaje: Odbijanje zahtjeva za poništaj

Odluka žalbenog vijeća: Poništenje sporne odluke i proglašenje spornog dizajna ništavim

Tužbeni razlozi: Povreda članka 6. Uredbe br. 6/2002

---

**Tužba podnesena 11. travnja 2014. – CBM Creative Brands Marken protiv OHIM-a – Aeronautica  
Militare – Stato Maggiore (Trecoloro)**

**(Predmet T-227/14)**

(2014/C 245/24)

*Jezik na kojem je tužba podnesena: engleski*

**Stranke**

Tužitelj: CBM Creative Brands Marken GmbH (Zürich, Švicarska) (zastupnici: U. Lüken, M. Grundmann i N. Kerger, odvjetnici)

Tuženik: Ured za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni)

Druška stranka pred žalbenim vijećem: Aeronautica Militare – Stato Maggiore (Rim, Italija)

**Tužbeni zahtjev**

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- poništi odluku prvog žalbenog vijeća Ureda za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) od 29. siječnja 2014. u predmetu R 253/2013-1, u dijelu u kojem je prvo žalbeno vijeće poništilo odluku Odjela za prigovore i usvojilo prigovor protiv prijave za registraciju žiga br. 009 877 325 za proizvode iz razreda 18 i 25;
- u cijelosti odbije prigovor protiv prijave br. 009 877 325;
- naloži OHIM-u snošenje troškova.

**Tužbeni razlozi i glavni argumenti**

Podnositelj prijave žiga *Zajednice*: Tužitelj

*Predmetni žig Zajednice*: Verbalni žig „Trecolare” za proizvode i usluge iz razreda 18, 25 i 35 – Prijava žiga zajednice br. 9 877 325

*Nositelj žiga ili znaka navedenog u postupku povodom prigovora*: Aeronautica Militare – Stato Maggiore

*Navedeni žig ili znak*: Verbalni i figurativni žig zajednice i nacionalni žig „FRECCE TRICOLORI”, za proizvode i usluge iz razreda 9, 14, 16, 18, 20, 25, 28 i 41

*Odluka Odjela za prigovore*: Odbijanje prigovora u cijelosti

*Odluka žalbenog vijeća*: Djelomično poništenje pobijane odluke

*Tužbeni razlozi*: Povreda članka 8. stavka 1. točke (b) i članka 8. stavka 5. Uredbe br. 207/2009

---

**Tužba podnesena 14. travnja 2014. – CBM Creative Brands Marken protiv OHIM-a – Aeronautica Militare – Stato Maggiore (TRECOLORE)**

**(Predmet T-228/14)**

(2014/C 245/25)

*Jezik na kojem je tužba podnesena: engleski*

**Stranke**

*Tužitelj*: CBM Creative Brands Marken GmbH (Zürich, Švicarska) (zastupnik: U. Lüken, M. Grundmann i N. Kerger, odvjetnici)

*Tuženik*: Ured za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni)

*Druga stranka pred žalbenim vijećem*: Aeronautica Militare – Stato Maggiore (Rim, Italija)

**Tužbeni zahtjev**

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- poništi odluku prvog žalbenog vijeća Ureda za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) od 29. siječnja 2014. u predmetu R 594/2013-1, u dijelu u kojem je prvo žalbeno vijeće potvrdilo odluku o Odjela za prigovore kojom je odbijena prijava br. 009 877 391 u odnosu na proizvode iz razreda 18 i 25 i na „usluge prodaje na malo, uključujući internetsku i telefonsku prodaju odjeće, obuće, pokrivala za glavu, sunčanih naočala, plemenitih metala i njihovih legura i proizvoda od plemenitih metala ili obloženih njima, nakita, dragog kamenja, satova i kronometrijskih instrumenata, kože i imitacije kože te proizvoda izrađenih od tih materijala, životinjske kože pripremljene za izradu krznarskih proizvoda, putnih kofera, torbi, ručnih torbica, novčanika, torbica, navlaka za ključeve, naprtnjača, vrećica, kišobrana, suncobrana, štapova za hodanje, bičeva, hamova i sedlarskih proizvoda” iz razreda 35;

- u cijelosti odbije prigovor protiv prijave br. 009 877 391;
- naloži OHIM-u snošenje troškova.

### **Tužbeni razlozi i glavni argumenti**

Podnositelj prijave žiga Zajednice: Tužitelj

Predmetni žig Zajednice: Figurativni žig koji sadrži verbalni element „TRECOLORE” za proizvode i usluge iz razreda 18, 25 i 35 – Prijava žiga zajednice br. 9 877 391

Nositelj žiga ili znaka navedenog u postupku povodom prigovora: Aeronautica Militare – Stato Maggiore

Navedeni žig ili znak: Verbalni i figurativni žig zajednice i nacionalni žig „FRECCE TRICOLORI”, za proizvode i usluge iz razreda 9, 14, 16, 18, 20, 25, 28 i 41

Odluka Odjela za prigovore: Djelomično odbijanje prigovora

Odluka žalbenog vijeća: Odbijanje žalbe

Tužbeni razlozi: Povreda članka 8. stavka 1. točke (b) Uredbe br. 207/2009

---

### **Tužba podnesena 28. travnja 2014. – Argus Security Projects protiv Komisije**

**(Predmet T-266/14)**

(2014/C 245/26)

Jezik postupka: francuski

### **Stranke**

Tužitelj: Argus Security Projects Ltd (Limassol, Cipar) (zastupnici: T. Bontinck i E. van Nuffel d'Heynsbroeck, odvjetnici)

Tuženik: Europska komisija

### **Tužbeni zahtjev**

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- poništi odluku EUBAM Lybia o neprihvatanju ponude društva Argus u sklopu poziva na podnošenje ponuda za pružanje usluga osiguranja u okviru misije Europske unije za pomoć u integriranom upravljanju granicama u Libiji (ugovor EUBAM 13-020) te odabiru ponude društva Garda;
- naloži tuženiku snošenje troškova.

### **Tužbeni razlozi i glavni argumenti**

U prilog osnovanosti tužbe tužitelj ističe tri tužbena razloga.

1. Prvi tužbeni razlog, koji se temelji na povredi članka 110. Financijske uredbe <sup>(1)</sup>, pravila utvrđenih u dokumentaciji o natječaju za dodjelu ugovora, a osobito točaka 4.1 i 12.1 uputa za ponuditelje, te načela jednakog postupanja prema ponuditeljima i zabrane diskriminacije, u mjeri u kojoj EUBAM nije provjerio sposobnost odabranog ponuditelja da ispuni ugovor u skladu s uvjetima ugovora ili nije iskoristio svoju diskrecijsku ocjenu kako bi procijenio tehničke kvalitete koje se očekuju od odabrane ponude s minimalnom strogošću koja se razumno mogla očekivati.

Tužitelj smatra da teški nedostaci odabranog ponuditelja i njegova nemogućnost da ispuni ugovor koji mu je dodijeljen predstavljaju nerealnu ponudu koju javni naručitelj nije smio odabrati.

2. Drugi tužbeni razlog, koji se temelji na suštinskoj izmjeni prvotnih uvjeta ugovora koja je mogla narušiti rezultate poziva na podnošenje ponuda.

Tužitelj ističe da bi odnosi između bodova dodijeljenih odabranom ponuditelju i tužitelju za sve kriterije procjene bili obrnuti da je odabrana ponuda bila ocijenjena uzimajući u obzir uvjete u kojima društvo čija je ponuda odabrana ispunjava ugovor.

3. Treći tužbeni razlog, koji se temelji na povredi obveze obrazlaganja, u mjeri u kojoj javni naručitelj nije poštovao članak 113. Financijske uredbe i članak 161. stavak 2. Delegirane uredbe <sup>(2)</sup>, s obzirom na to da nije obaviješteno o obilježjima i prednostima prihvaćene ponude u roku od 15 kalendarskih dana nakon zahtjeva tužitelja.

<sup>(1)</sup> Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 (SL L 298, str. 1.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 1., svezak 7., str. 248.).

<sup>(2)</sup> Delegirana Uredba Komisije (EU) br. 1268/2012 od 29. listopada 2012. o pravilima za primjenu Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije (SL L 362, str.1) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 1., svezak 9., str. 183.).

## Tužba podnesena 5. svibnja 2014. – Dyckerhoff Polska sp. z o.o. protiv Komisije

(Predmet T-284/14)

(2014/C 245/27)

Jezik postupka: poljski

### Stranke

Tužitelj: Dyckerhoff Polska sp. z o.o. (Nowiny, Poljska) (zastupnik: K. Kowalczyk, *radca prawny*)

Tuženik: Europska komisija

### Tužbeni zahtjev

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- poništi Odluku Komisije 2013/448/EU od 5. rujna 2013. o nacionalnim provedbenim mjerama za prijelaznu besplatnu dodjelu emisijskih jedinica stakleničkih plinova u skladu s člankom 11. stavkom 3. Direktive 2003/87/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 240, str. 27.).

### Tužbeni razlozi i glavni argumenti

U potporu svoje tužbe tužitelj ističe tri tužbena razloga.

1. Prvi tužbeni razlog

— neusklađenost odluke s pravom Unije, osobito s Direktivom 2003/87/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 13. listopada 2003. i s odlukom Komisije 2010/2/EU od 24. prosinca 2009.

2. Drugi tužbeni razlog

— povreda načela jednakog postupanja, iz razloga što je za sve sektore utvrđen jedinstveni međusektorski faktor korekcije u istoj visini, bez da se vodilo računa o okolnosti da sektore koji se smatraju izloženima značajnom riziku od istjecanja ugljika – među ostalim i sektor proizvodnje cementa – treba tretirati drugačije od sektora za koje ne postoji istovrsan značajan rizik;

kao i povreda načela proporcionalnosti.



### 3. Treći tužbeni razlog

- sukladno članku 277. UFEU-a: neprimjenjivost članka 10.a stavka 5. Direktive 2003/87/EZ i članka 15. stavka 3. Odluke Komisije 2011/278/EU na kojima se temelji pobijana Odluka, ukoliko je te propise moguće primijeniti bez da se uzmu u obzir članak 10.a stavci 12. do 18. Direktive 2003/87/EZ, članak 16. Odluke Komisije 2011/278/EU kao i Odluka Komisije 2010/2/EU, kojima se utvrđuje nužnost specifičnog postupanja u sektorima i podsektorima koje se smatra izloženima značajnom riziku od istjecanja ugljika, kao i nepostojanje mogućnosti utvrđivanja jednog jedinstvenog međusektorskog faktora korekcije od strane Europske komisije za sve sektore.

---

#### **Tužba podnesena 28. travnja 2014. – Cipar protiv OHIM-a (ΧΑΛΛΟΥΜΙ)**

**(Predmet T-292/14)**

(2014/C 245/28)

*Jezik na kojem je tužba podnesena: engleski*

#### **Stranke**

*Tužitelj:* Republika Cipar (zastupnici: S. Malynicz, *Barrister*, i V. Marsland, *Solicitor*)

*Tuženik:* Ured za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni)

#### **Tužbeni zahtjev**

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- poništi odluku četvrtog žalbenog vijeća Ureda za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) od 19. veljače 2014. u predmetu R 1849/2013-4;
- naloži tuženiku snošenje troškova.

#### **Tužbeni razlozi i glavni argumenti**

*Predmetni žig Zajednice:* verbalni žig „ΧΑΛΛΟΥΜΙ” za proizvode u razredu 29 – prijava žiga Zajednice br. 11 578 473

*Odluka ispitivača:* odbijanje prijave u cijelosti

*Odluka žalbenog vijeća:* odbijanje žalbe

*Tužbeni razlozi:* povreda članka 7. stavka 1. točaka (c) i (b) Uredbe o žigu Zajednice.

---

#### **Tužba podnesena 28. travnja 2014. – Cipar protiv OHIM-a (HALLOUMI)**

**(Predmet T-293/14)**

(2014/C 245/29)

*Jezik na kojem je tužba podnesena: engleski*

#### **Stranke**

*Tužitelj:* Republika Cipar (zastupnik: S. Malynicz, *barrister*, i V. Marsland, *solicitor*)

*Tuženik:* Ured za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni)

**Tužbeni zahtjev**

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- poništi odluku četvrtog žalbenog vijeća Ureda za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) od 19. veljače 2014., donesenu u predmetu R 1503/2013-4;
- naloži tuženiku snošenje troškova postupka.

**Tužbeni razlozi i glavni argumenti**

*Predmetni žig Zajednice:* Verbalni žig „HALLOUMI” za proizvode iz razreda 29 – Prijava žiga Zajednice br. 11 570 124

*Odluka ispitivača:* Prijava odbijena u cijelosti

*Odluka žalbenog vijeća:* Žalba odbijena

*Tužbeni razlozi:* Povreda članka 7. stavka 1. točke (b) i (c) Uredbe o žigu Zajednice

---

**Tužba podnesena 1. svibnja 2014. – PKK protiv Vijeća**

**(Predmet T-316/14)**

(2014/C 245/30)

*Jezik postupka: engleski*

**Stranke**

*Tužitelj:* Radnička stranka Kurdistan (PKK) (zastupnici: A. van Eik, T. Buruma i M. Wijngaarden, odvjetnici)

*Tuženik:* Vijeće Europske unije

**Tužbeni zahtjev**

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- poništi Provedbenu uredbu Vijeća (EU) br. 125/2014 <sup>(1)</sup> utoliko što se odnosi na PKK (također poznata kao KADEK, također poznata kao Kongra-GEL);
- utvrdi da Uredba Vijeća (EZ) br. 2580/2001 <sup>(2)</sup> nije primjenjiva na PKK (također poznata kao KADEK, također poznata kao Kongra-GEL);
- podredno, utvrdi da je potrebna blaža mjera od stalne uvrštenosti na popis;
- dodijeli tužitelju naknadu troškova s kamatama.

**Tužbeni razlozi i glavni argumenti**

U prilog osnovanosti tužbe tužitelj ističe osam tužbenih razloga.

1. Prvi tužbeni razlog, kojim se tvrdi da je Provedbena uredba Vijeća (EU) br. 125/2014 ništetna utoliko što se odnosi na PKK i/ili da Uredba Vijeća (EZ) br. 2580/2001 nije primjenjiva zbog nepoštivanja pravila o oružanim sukobima.
2. Drugi tužbeni razlog, kojim se tvrdi da je Provedbena uredba Vijeća (EU) br. 125/2014 ništetna utoliko što se odnosi na PKK s obzirom na to da se PKK ne može smatrati „terorističkom organizacijom” u smislu članka 1. stavka 3. Zajedničkog stajališta Vijeća 2001/931/ZVSP <sup>(3)</sup>.
3. Treći tužbeni razlog, kojim se tvrdi da je Provedbena uredba Vijeća (EU) br. 125/2014 ništetna utoliko što se odnosi na PKK jer nadležno tijelo nije donijelo nikakvu odluku, što zahtijeva članak 1. stavak 4. Zajedničkog stajališta Vijeća 2001/931/ZVSP.

4. Četiri tužbeni razlog, kojim se tvrdi da je Provedbena uredba Vijeća (EU) br. 125/2014 ništetna utoliko što se odnosi na PKK jer se odluka djelomično temelji na informacijama dobivenim mučenjem ili zlostavljanjem, time ne poštujući temeljna prava i načela te ne promičući njihovu primjenu sukladno članku 51. Povelje o temeljnim pravima.
5. Peti tužbeni razlog, kojim se tvrdi da je Provedbena uredba Vijeća (EU) br. 125/2014 ništetna utoliko što se odnosi na PKK jer Vijeće nije provelo odgovarajuće preispitivanje kao što zahtijeva članak 1. stavak 6. Zajedničkog stajališta Vijeća 2001/931/ZVSP.
6. Šesti tužbeni razlog, kojim se tvrdi da je Provedbena uredba Vijeća (EU) br. 125/2014 ništetna utoliko što se odnosi na PKK jer odluka ne udovoljava uvjetima proporcionalnosti i supsidijarnosti.
7. Sedmi tužbeni razlog, kojim se tvrdi da je Provedbena uredba Vijeća (EU) br. 125/2014 ništetna utoliko što se odnosi na PKK jer ne ispunjava obvezu obrazlaganja u skladu s člankom 296. UFEU-a.
8. Osmi tužbeni razlog, kojim se tvrdi da je Provedbena uredba Vijeća (EU) br. 125/2014 ništetna utoliko što se odnosi na PKK jer povređuje pravo PKK-a na obranu i njegovo pravo na učinkovitu sudsku zaštitu.

<sup>(1)</sup> Provedbena uredba Vijeća (EU) br. 125/2014 od 10. veljače 2014. o provedbi članka 2. stavka 3. Uredbe (EZ) br. 2580/2001 o posebnim mjerama ograničavanja protiv određenih osoba i subjekata s ciljem borbe protiv terorizma i o stavljanju izvan snage Provedbene uredbe (EU) br. 714/2013

<sup>(2)</sup> Uredba Vijeća (EZ) br. 2580/2001 od 27. prosinca 2001. o posebnim mjerama ograničavanja protiv određenih osoba i subjekata s ciljem borbe protiv terorizma

<sup>(3)</sup> Zajedničko stajalište Vijeća od 27. prosinca 2001. o primjeni posebnih mjera u borbi protiv terorizma

#### **Tužba podnesena 8. svibnja 2014. – Novomatic protiv OHIM-a – Granini France (HOT JOKER)**

**(Predmet T-326/14)**

(2014/C 245/31)

*Jezik na kojem je tužba podnesena: engleski*

#### **Stranke**

*Tužitelj:* Novomatic AG (Gumpoldskirchen, Austrija) (zastupnik: W. M. Mosing, odvjetnik)

*Tuženik:* Ured za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni)

*Druga stranka pred žalbenim vijećem:* Granini France (Mâcon, Francuska)

#### **Tužbeni zahtjev**

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- poništi odluku drugog žalbenog vijeća od 6. veljače 2014. u predmetu R 589/2013-2, tako da se prigovor odbije i da se registrira žig Zajednice br. 9 594 458 kako je prijavljen; i
- naloži tuženiku i – u slučaju da intervenira u sporu – drugoj stranci u postupku pred OHIM-om snošenje njihovih vlastitih troškova kao i troškova tužitelja u postupku pred Općim sudom i žalbenim vijećem.

#### **Tužbeni razlozi i glavni argumenti**

*Podnositelj prijave žiga Zajednice:* tužitelj

*Predmetni žig Zajednice:* figurativni žig s verbalnim elementima „HOT JOKER” za proizvode iz razreda 9 i 28 – prijava žiga Zajednice br. 9 594 458

*Nositelj žiga ili znaka navedenog u postupku povodom prigovora:* Granini France

Navedeni žig ili znak: figurativni žig s verbalnim elementima „joker +” za proizvode u razredima 28 i 41

Odluka Odjela za prigovore: prihvatanje prigovora

Odluka žalbenog vijeća: odbijanje žalbe

Tužbeni razlozi: povreda članka 8. stavka 1. točke (b) i članka 75. i pratećih članaka Uredbe br. 207/2009; povreda OHIM-ove dužnosti da svoje ovlasti izvršava u skladu s općim načelima prava Europske unije.

---

**Tužba podnesena 8. svibnja 2014. – Rezon OOD protiv OHIM-a – mobile.international GmbH  
(mobile.de proMotor)**

**(Predmet T-337/14)**

(2014/C 245/32)

Jezik na kojem je tužba podnesena: bugarski

**Stranke**

Tužitelj: Rezon OOD (Sofija, Bugarska) (zastupnici: P. Kanchev i T. Ignatova, *advokati*)

Tuženik: Ured za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni)

Druga stranka pred žalbenim vijećem: mobile.international GmbH (Dreilinden, Njemačka)

**Tužbeni zahtjev**

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- poništi odluku prvog žalbenog vijeća Ureda za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) od 19. veljače 2014. u predmetu R 950/2013-1;
- prihvati njegove zahtjeve postavljene pred odjelima i žalbenim vijećima OHIM-a;
- u cijelosti prihvati njegov zahtjev za proglašavanje ništavim žiga Zajednice koji pripada mobile.international GmbH;
- naloži tuženiku snošenje troškova postupka;
- odobri imenovanje vještaka radi izrade pisanog vještačenja koje se odnosi na dokaze navedene u tužbi.

**Tužbeni razlozi i glavni argumenti**

Registrirani žig Zajednice protiv kojeg je podnesen zahtjev za proglašavanje žiga ništavim: verbalni žig „mobile.de proMotor” za usluge iz razreda 35, 38, 41 i 42 – registracija žiga Zajednice br. 4 896 643

Nositelj žiga Zajednice: druga stranka u postupku pred žalbenim vijećem.

Stranka koja zahtijeva proglašavanje žiga Zajednice ništavim: tužitelj.

Obrazloženje zahtjeva za proglašavanje žiga ništavim: relativni razlog ništavosti iz članka 53. stavka 1. u vezi s člankom 8. stavkom 1. točkama (b) i (c) Uredbe br. 207/2009.

Odluka Odjela za poništaje: odbacivanje zahtjeva.

Odluka žalbenog vijeća: odbijanje žalbe.

Tužbeni razlozi: povreda članka 78. stavka 1. točke (e) Uredbe br. 207/2009 u vezi s člankom 76. navedene Uredbe i Pravilom 22. stavkom 3. Uredbe br. 2868/95; povreda članka 53. stavka 1. točke (a) Uredbe br. 207/2009; sukob između kasnije registriranog žiga Zajednice i ranije registriranog nacionalnog žiga u svjetlu pristupanja EU-u.

**Tužba podnesena 21. svibnja 2014. – The Smiley Company protiv OHIM-a – The Swatch Group Management Services (HAPPY TIME)**

**(Predmet T-352/14)**

(2014/C 245/33)

*Jezik na kojem je tužba podnesena: engleski*

**Stranke**

Tužitelj: The Smiley Company SPRL (Bruxelles, Belgija) (zastupnici: I. Helbig, P. Hansmersmann i S. Rengshausen, odvjetnici)

Tuženik: Ured za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni)

Druga stranka pred žalbenim vijećem: The Swatch Group Management Services AG (Biel, Švicarska)

**Tužbeni zahtjev**

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- poništi odluku prvog žalbenog vijeća Ureda za usklađivanje na unutarnjem tržištu (žigovi i dizajni) od 6. veljače 2014. u predmetu R 1497/2013-1;
- odbije prigovor izmjenom sporne odluke;
- naloži OHIM-u snošenje tužiteljevih troškova pred Općim sudom i naloži intervenijentu snošenje tužiteljevih troškova pred žalbenim vijećem.

**Tužbeni razlozi i glavni argumenti**

Podnositelj prijave žiga Zajednice: tužitelj

Predmetni žig Zajednice: verbalni žig „HAPPY TIME” za proizvode i usluge u razredima 14 i 35 – Prijava žiga Zajednice br. 10 106 813

Nositelj žiga ili znaka navedenog u postupku povodom prigovora: The Swatch Group Management Services AG

Navedeni žig ili znak: međunarodna registracija, u kojoj je naznačena Europska unija, verbalnog žiga „HAPPY HOURS” za usluge u razredima 35 i 37

Odluka Odjela za prigovore: djelomično prihvaćanje prigovora

Odluka žalbenog vijeća: odbijanje žalbe

Tužbeni razlozi: povreda članka 8. stavka 1. točke (b) Uredbe br. 207/2009

**Tužba podnesena 30. svibnja 2014. – Al Naggar protiv Vijeća**

**(Predmet T-375/14)**

(2014/C 245/34)

*Jezik postupka: francuski*

**Stranke**

Tužiteljica: Shahinaz Abdel Azizabdel Wahab Al Naggar (Kairo, Egipat) (zastupnici: J.-F. Bellis, R. Luff, A. Bailleux, Q. Declève, P. Vovan, S. Rowe i A. Yehia, odvjetnici)

Tuženik: Vijeće Europske unije

### Tužbeni zahtjev

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- proglasi tužbu dopuštenom i osnovanom;
- poništi Odluku 2014/153, dijelu u kojem se njome, do 22. ožujka 2015., protiv tužiteljice, produljuje primjena mjera ograničavanja iz Odluke 2011/172/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv određenih osoba, subjekata i tijela s obzirom na stanje u Egiptu;
- naloži Vijeću Europske unije snošenje troškova postupka.

### Tužbeni razlozi i glavni argumenti

U prilog osnovanosti tužbe tužitelj ističe pet tužbenih razloga.

1. Prvi tužbeni razlog koji se temelji na povredi članka 1. Odluke 2011/172 <sup>(1)</sup>, u mjeri u kojoj za tužiteljicu nije utvrđeno da je odgovorna, niti je ona identificirana kao odgovorna za prisvajanje državnih sredstava, već se na nju primjenjuju mjere ograničavanja samo zbog činjenice što je supruga Ahmeda Abdelaziza Ezza (u daljnjem tekstu: A. Ezz).
2. Drugi tužbeni razlog koji se temelji na povredi članka 6. UEU-a u vezi s člancima 2. i 3. UEU-a i člancima 47. i 48. Povelje Europske unije o temeljnim pravima, u mjeri u kojoj Odluka 2014/153 <sup>(2)</sup> pogrešno počiva na neoborivoj presumpciji da nema opasnosti od povrede temeljnih prava tužiteljice u postupcima koji su protiv nje pokrenuti u Egiptu.
3. Treći tužbeni razlog koji se temelji na povredi članaka 7., 16. i 17. Povelje Europske unije o temeljnim pravima, u mjeri u kojoj se Odlukom 2014/153 uvode neproporcionalna ograničenja prava na privatni život, prava vlasništva i slobode poduzetništva tužiteljice.
4. Četvrti tužbeni razlog koji se temelji na povredi članaka 41., 47. i 48. Povelje Europske unije o temeljnim pravima, u mjeri u kojoj Odluka 2014/153 nije primjereno i dostatno obrazložena te je njezinim donošenjem povrijeđeno tužiteljičino pravo na saslušanje.
5. Peti tužbeni razlog koji se temelji na očitoj pogrešci u ocjeni u mjeri u kojoj, (i) se protiv tužiteljice nikad nije vodila nikakva istraga zbog prisvajanja državnih sredstava; (ii) ponašanje A. Ezza predstavlja uobičajene aktivnosti u poslovanju pa se stoga ne mogu smatrati prisvajanjem državnih sredstava, te (iii) u trenutku donošenja Odluke 2014/153, Vijeće nije uzelo u obzir činjenicu da, tri godine nakon donošenja prvih mjera, pravna situacija A. Ezza je, u najmanju ruku, neizvjesna.

<sup>(1)</sup> Odluka Vijeća 2011/172/ZVSP od 21. ožujka 2011. o mjerama ograničavanja protiv određenih osoba, subjekata i tijela s obzirom na stanje u Egiptu (SL L 76, str. 63) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 18., svezak 8., str. 260.).

<sup>(2)</sup> Odluka Vijeća 2014/153/ZVSP od 20. ožujka 2014. o izmjeni Odluke 2011/172/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv određenih osoba, subjekata i tijela s obzirom na stanje u Egiptu (SL L 85, str. 9).

**Tužba podnesena 30. svibnja 2014. – Yassin protiv Vijeća**

**(Predmet T-376/14)**

(2014/C 245/35)

Jezik postupka: francuski

### Stranke

Tužitelj: Khadiga Ahmed Ahmed Kamel Yassin (Kairo, Egipat) (zastupnici: J. Bellis, R. Luff, A. Bailleux, Q. Declève, P. Vovan, S. Rowe i A. Yehia, odvjetnici)

Tuženik: Vijeće Europske unije

**Tužbeni zahtjev**

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- tužbu proglašati dopuštenom i osnovanom;
- poništi Odluku 2014/153, utoliko što se njome, do 22. ožujka 2015., protiv tužitelja produljuje primjena mjera ograničavanja iz Odluke 2011/172/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv određenih osoba, subjekata i tijela s obzirom na stanje u Egiptu;
- naloži Vijeću Europske unije snošenje troškova postupka.

**Tužbeni razlozi i glavni argumenti**

U potporu tužbi, tužitelj ističe pet tužbenih razloga koji su u suštini istovjetni ili slični onima istaknutima u predmetu T-375/14, Al Naggar/Vijeće.

---

**Tužba podnesena 30. svibnja 2014. – Ezz protiv Vijeća**

**(Predmet T-377/14)**

(2014/C 245/36)

*Jezik postupka: francuski*

**Stranke**

*Tužitelj:* Ahmed Abdelaziz Ezz (Giza, Egipat) (zastupnici: J.-F. Bellis, R. Luff, A. Bailleux, Q. Declève, P. Vovan, S. Rowe i A. Yehia, odvjetnici)

*Tuženik:* Vijeće Europske unije

**Tužbeni zahtjev**

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- tužbu proglašati dopuštenom i osnovanom;
- poništi Odluku 2014/153, utoliko što se njome, do 22. ožujka 2015., protiv tužitelja produljuje primjena mjera ograničavanja iz Odluke 2011/172/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv određenih osoba, subjekata i tijela s obzirom na stanje u Egiptu;
- naloži Vijeću Europske unije snošenje troškova postupka.

**Tužbeni razlozi i glavni argumenti**

U potporu tužbi, tužitelj ističe pet tužbenih razloga koji su u suštini istovjetni ili slični onima istaknutima u predmetu T-375/14, Al Naggar/Vijeće.

---

**Tužba podnesena 30. svibnja 2014. – Salama protiv Vijeća**

**(Predmet T-378/14)**

(2014/C 245/37)

*Jezik postupka: francuski*

**Stranke**

*Tužitelj:* Abla Mohammed Fawzi Ali Ahmed Salama (Kairo, Egipat) (zastupnici: J.-F. Bellis, R. Luff, A. Bailleux, Q. Declève, P. Vovan, S. Rowe i A. Yehia, odvjetnici)

*Tuženik:* Vijeće Europske unije

**Tužbeni zahtjev**

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- tužbu proglasi dopuštenom i osnovanom;
- poništi Odluku 2014/153, utoliko što se njome, do 22. ožujka 2015., protiv tužitelja produljuje primjena mjera ograničavanja iz Odluke 2011/172/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv određenih osoba, subjekata i tijela s obzirom na stanje u Egiptu;
- naloži Vijeću Europske unije snošenje troškova postupka.

**Tužbeni razlozi i glavni argumenti**

U potporu tužbi, tužitelj ističe pet tužbenih razloga koji su u suštini istovjetni ili slični onima istaknutima u predmetu T-375/14, Al Naggar/Vijeće.

---

**Tužba podnesena 4. lipnja 2014. – Gutser protiv Komisije****(Predmet T-392/14)**

(2014/C 245/38)

Jezik postupka: španjolski

**Stranke**

*Tužitelj:* Gutser, SA (Barcelona, Španjolska) (zastupnici: J. C. García Muñoz, J. I. Jiménez-Blanco Carrillo de Albornoz i J. Corral García, odvjetnici)

*Tuženik:* Europska komisija

**Tužbeni zahtjev**

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- poništi pobijanu odluku.
- naloži Komisiji snošenje svih troškova koji su proizašli postupka

**Tužbeni razlozi i glavni argumenti**

Pobijana odluka u ovom postupku ista je kao i u predmetu T 515/13, Komisija/Španjolska koja se odnosi na porezni tretman određenih ugovora o financijskom leasingu također poznatih kao Španjolski sustav poreznog leasinga.

U prilog svojoj tužbi tužitelj iznosi pet tužbenih razloga.

1. Prvi tužbeni razlog temelji se na činjenici da pobijana odluka sadrži bitne povrede postupka i povredu članaka 20., 21. i 41. stavka 1. Povelje Europske unije o temeljnim pravima s obzirom da je donesena nakon istražnog postupka koji je sadržavao bitne nepravilnosti.
2. Drugi tužbeni razlog temelji se na činjenici da je Komisija povrijedila članke 107. i 108. UFEU-a kada je smatrala da sporne mjere predstavljaju državnu potporu s obzirom da nije dokazala njihovu selektivnost.
3. Treći tužbeni razlog temelji se na činjenici da je Komisija povrijedila članke 107. i 108. UFEU-a kada je smatrala da sporne mjere predstavljaju državnu potporu s obzirom da nije dokazala njihov utjecaj na trgovinu unutar Zajednice.
4. Četvrti tužbeni razlog temelji se na činjenici da je Komisija pogrešno primijenila pravo i povrijedila članak 107. UFEU-a kada je ulagače utvrdila kao eventualne korisnike potpore. Osim toga, u Odluci nedostaje obrazloženje.



5. Peti tužbeni razlog temelji se na činjenici da je Komisija pogrešno primijenila pravo kada je naložila povrat potpore protivno načelima pravne sigurnosti, legitimnih očekivanja i jednakosti postupanja, kao i članku 14. Uredbe (EZ) br. 659/1999.

---

**Tužba podnesena 4. lipnja 2014. – Ingeperfil protiv Komisije**

**(Predmet T-393/14)**

(2014/C 245/39)

*Jezik postupka: španjolski*

**Stranke**

*Tužitelj:* Ingeperfil, SL (Barcelona, Španjolska) (zastupnici: J. C. García Muñoz, J. I. Jiménez-Blanco Carrillo de Albornoz i J. Corral García, odvjetnici)

*Tuženik:* Europska komisija

**Tužbeni zahtjev**

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- poništi pobijanu odluku.
- naloži Komisiji snošenje svih troškova koji proizlaze iz postupka.

**Tužbeni razlozi i glavni argumenti**

Tužbeni razlozi i glavni argumenti su isti kao i oni već izneseni u predmetu T-392/14.

---

**Tužba podnesena 4. lipnja 2014. – Turon & Ros protiv Komisije**

**(Predmet T-394/14)**

(2014/C 245/40)

*Jezik postupka: španjolski*

**Stranke**

*Tužitelj:* Inmobiliaria Turon & Ros, SL (Barcelona, Španjolska) (zastupnici: J. C. García Muñoz, J. I. Jiménez-Blanco Carrillo de Albornoz i J. Corral García, odvjetnici)

*Tuženik:* Europska komisija

**Tužbeni zahtjevi**

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- poništi pobijanu odluku.
- naloži Komisiji snošenje svih troškova koji proizlaze iz postupka.

**Tužbeni razlozi i glavni argumenti**

Tužbeni razlozi i glavni argumenti isti su kao i oni već izneseni u predmetu T-392/14.

---

**Tužba podnesena 6. lipnja 2014. – Sociedad Española Inmuebles y Locales protiv Komisije****(Predmet T-397/14)**

(2014/C 245/41)

*Jezik postupka: španjolski***Stranke**

*Tužitelj:* Sociedad Española Inmuebles y Locales, SL (Madrid, Španjolska) (zastupnici: J. C. García Muñoz, J. I. Jiménez-Blanco Carrillo de Albornoz, J. Corral García, odvjetnici)

*Tuženik:* Europska komisija

**Tužbeni zahtjev**

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- poništi pobijanu odluku.
- naloži Komisiji snošenje svih troškova koji proizlaze iz postupka.

**Tužbeni razlozi i glavni argumenti**

Tužbeni razlozi i glavni argumenti isti su kao i oni već izneseni u predmetu T-392/14.

**Tužba podnesena 2. lipnja 2014. – Marcuccio protiv Suda****(Predmet T-409/14)**

(2014/C 245/42)

*Jezik postupka: talijanski***Stranke**

*Tužitelj:* Luigi Marcuccio (Tricase, Italija) (zastupnik: G. Cipressa, odvjetnik)

*Tuženik:* Sud Europske unije

**Tužbeni zahtjev**

Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

- poništi odluku, neovisno o njezinom obliku, kojom je odbijena tužba koju je tužitelj podnio Sudu 22. siječnja 2014.
- naloži tuženiku da tužitelju naknadi iznos od 25 000 eura, odnosno veći ili manji iznos koji Opći sud ocjeni poštenim i pravičnim, na ime popravljivanja štete koju tužitelj smatra da je pretrpio zbog nerazumno dugog trajanja sudskog postupka koji je on započeo, odnosno na ime odštete zbog nerazumno dugog trajanja postupka o kojem je riječ.
- naloži tuženiku naknadu svih troškova postupka koji je pokrenut povodom ove tužbe.

**Tužbeni razlozi i glavni argumenti**

Predmet ove tužbe su štete koje tužitelj smatra da je pretrpio zbog navodno pretjerano dugog trajanja postupka u predmetu T-236/02, Marcuccio protiv Komisije.

U potporu svojoj tužbi tužitelj ističe dva tužbena razloga.

1. Prvi tužbeni razlog temelji se na potpunom nedostatku obrazloženja kao i potpunom nedostatku ispitivanja te povredi dužnosti dobre uprave.
  2. Drugi tužbeni razlog temelji se na povredi zakona i očitoj pogrešci u ocjeni.
-

# SLUŽBENIČKI SUD

**Tužba podnesena 3. lipnja 2014. – ZZ protiv Komisije**

**(Predmet F-50/14)**

(2014/C 245/43)

*Jezik postupka: francuski*

## **Stranke**

*Tužitelj:* ZZ (zastupnik: S. Orlandi, odvjetnik)

*Tuženik:* Europska komisija

## **Predmet i opis spora**

Poništenje odluke Komisije o odbijanju dodjele tužitelju naknade za život u inozemstvu

## **Tužbeni zahtjev tužitelja**

- poništiti odluku od 3. listopada 2013. o odbijanju dodjele tužitelju naknade za život u inozemstvu;
  - naložiti Komisiji snošenje troškova.
-







ISSN 1977-1088 (elektroničko izdanje)  
ISSN 1977-060X (tiskano izdanje)



**Ured za publikacije Europske unije**  
2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

**HR**